

Заявка на расследование в OCCRP

INSTRUCTIONS: To pitch a new investigation to OCCRP: / Чтобы предложить OCCRP новое расследование:

- Fill out the form as completely as possible and email it to pitch@occrp.org. / Заполните по возможности все пункты этой анкеты и отправьте ее по адресу pitch@occrp.org.
 - The email address has the PGP key: / PGP-ключ: DD2C 90E4 AA5F 2E81 646B 2F23 4DA8 D447 F453 82DB. The key is also available for download: / Его можно скачать по ссылке: <https://occrp.org/.well-known/openpgpkey/hu/mx7znfwajs55mn6qqb6i7furz7on9x5g>.
 - OR make a copy of this form online and send the link to pitch@occrp.org and share the online doc with julia@occrp.org, alessia@occrp.org, and drew@occrp.org. / ДРУГОЙ ВАРИАНТ: Сохраните копию анкеты онлайн, отправьте ссылку по адресу pitch@occrp.org и предоставьте доступ к онлайн-документу julia@occrp.org, alessia@occrp.org, и drew@occrp.org.
-

Date Submitted: Дата подачи заявки:

Author(s): Автор (-ы):

Editor(s): Редактор (-ы):

Story Title: Название статьи:

If part of a larger project, which one? Если статья будет частью проекта, то что это за проект?

Other OCCRP partners, if any: Участвуют ли другие партнерские центры OCCRP?

Media partners, if any: Другие медиапартнеры:

Do you need any special financial or security resources to pursue this story? Нужно ли вам особое финансирование или меры безопасности, чтобы подготовить эту статью?

How long do you need to complete the reporting, and is there a publication deadline? Сколько времени вам нужно на подготовку статьи и есть ли крайний срок для публикации?

Does the investigation draw on a data set? If so, which? Do you need help from OCCRP obtaining or analyzing data to support your arguments? В основе расследования лежит массив данных? Если да, что это за данные? Вам нужна помощь OCCRP, чтобы получить или проанализировать данные?

Hypothesis (Describe the story in one or two sentences):

Гипотеза (опишите статью в паре предложений):

Example: A Serbian contractor is bribing the Kyiv mayor to win tenders on preferential terms.

Например: сербский подрядчик дает взятки мэру Киева, чтобы выиграть тендеры на льготных условиях.

Critical elements of proof. (Please list here only the most important elements of your story, not background information or context.) Основные доказательства. (Пожалуйста, укажите здесь только самые важные тезисы без бэкграунда и контекста.)

#	WHAT key points do you need to establish in order to prove your hypothesis? <i>КАКИЕ</i> ключевые доводы вам нужно подтвердить, чтобы доказать свою гипотезу?	HOW will you prove these points? <i>КАКИЕ</i> у вас есть подтверждения?	Have you proven them yet? (✓/✗) <i>Вы их уже подтвердили?</i>
1.	<i>Example: The mayor owns company A Например: мэру принадлежит компания А</i>	<i>Corporate registry documents Документы из реестра юридических лиц</i>	<input checked="" type="checkbox"/>

WHY is this important? Why should people care?

ПОЧЕМУ это важно? Чем это интересно читателям?

WHO are the victims?

КТО потерпевшие?

What's the minimum version of this story you're confident you can get?

Каков минимальный вариант расследования, в котором вы уверены?

What's the maximum story (the best possible version of this story you can prove)?

Каков максимальный вариант расследования (лучшая версия, которую вы можете доказать)?

Have any parts of your story been reported before? If yes, which ones? (Please provide links to previous coverage if possible.) What are we adding that's new?

Появлялось ли что-то из вашего расследования в СМИ раньше? Если да, то что? (По возможности укажите ссылки на предыдущие статьи.) Что мы добавим к этому?

Should this story have a visual component? If yes, please list what it needs (video, infographic, interactive graphic, data visualization, etc.):

Будет ли у статьи визуальная составляющая? Если да, то как именно: видео, инфографика, интерактивные схемы, визуализация данных и т. п.:

Once the investigation is published, what real-world impact could it have? Do you see opportunities for the story to expose abuses of power, advance relevant legislation, allow assets to be confiscated, contribute to a public discourse, or anything else?

Какие перемены может вызвать публикация расследования? Разоблачит ли она злоупотребление властью, поддержит ли соответствующие законопроекты, поможет ли конфисковать активы, повлияет на общественную повестку?

Have you cooperated with any civil society groups while working on this story? If yes, which ones? If not, do you know of any groups that would be interested in your findings?

Работая над статьей, вы сотрудничали с какими-нибудь общественными объединениями? Если да, то с какими? Если нет, знаете ли вы какие-нибудь группы или организации, которым были бы интересны ваши выводы?